

Mediaciones inclusivas de la lectura

10 de junio de 2024





30 años del programa Centro de lectura y biblioteca escolar (CRA)





Agenda

- El enfoque inclusivo: ejes para abordar la inclusividad en la mediación lectora
- Accesibilidad universal en el Catálogo de libros 2024
- Estrategias didácticas para implementar mediaciones lectoras desde un enfoque inclusivo
- Módulo de accesibilidad y recomendaciones lectoras digitales



EQUIPO



Elisa Ramírez Riveros

Profesional del área de Fomento Lector

Antropóloga de la Universidad Alberto Hurtado diplomada en Educación, Memoria y Derechos Humanos en la Universidad de Chile. Es parte de Bibliotecas Escolares (CRA) desde el año 2023 en diversas funciones asociadas a la elaboración de contenidos relacionados al área de fomento y mediación lectora. También en el diseño de instrumentos para procesos cualitativos y cuantitativos, realizando el monitoreo de diversas mediciones e Indicadores del Programa.



Cinthya González Leyton

Profesional del área de Desarrollo de colecciones.

Profesora de Educación General Básica mención Lenguaje y comunicación, de la UMCE. Diplomado en Fomento Lector (PUC), Diplomado en Literatura infantil y juvenil (USACH), Diplomado en estética de los libros infantiles y juveniles (PUC), Máster en Edición de libros (VIU, España). Se unió al Programa en el año 2022 y actualmente lidera los procesos asociados al Sistema de Gestión de Bibliotecas (SGB-CRA).



Eduardo Crosa Astica

Profesional del área de Formación.

Licenciado en Lengua y Literatura Hispánicas, con mención en Literatura. Profesor de Lengua y Literatura. Diplomado en Gestión Pedagógica y Curricular. Magíster en Literatura de la Universidad de Chile. Desde el año 2023 lidera los procesos asociados a la elaboración, difusión e implementación del Plan de Formación para equipos de bibliotecas escolares (CRA).



Leticia Sánchez Bustamante

Profesional del área de Desarrollo de colecciones.

Bibliotecóloga con estudios en Literatura Infantil y Juvenil por el Instituto Idea-Usach. Diplomada en Desarrollo y Gestión de Contenidos Digitales, por la Universidad Católica de Chile. Trabaja en el equipo de Desarrollo de colecciones desde el año 2015, catalogando, seleccionando y evaluando libros impresos. Actualmente, complementa su línea de acción a cargo de la gestión de plataformas y contenidos digitales, especialmente de la Biblioteca Digital Escolar.



El enfoque inclusivo: ejes para abordar la inclusividad en la mediación lectora



¿Qué es un enfoque inclusivo en la mediación lectora? ¿Qué implica?

Mediación lectora en la biblioteca escolar:

- ✓ Compromiso activo con el acompañamiento de las y los estudiantes en el proceso de incorporación de aprendizajes y desarrollo de herramientas. Promueve la lectura, escritura y comunicación oral.
- ✓ Rol de agencia en generar instancias de mediación lectora que aporten a entablar una relación estrecha entre la/el lector y el libro.
- ✓ Exploración de estrategias creativas para acercar la lectura a las y los estudiantes, dando a conocer los recursos y formatos disponibles en la biblioteca desplegando iniciativas que vinculen los libros con temáticas de interés.





¿Qué es un enfoque inclusivo en la mediación lectora? ¿Qué implica?

Enfoque inclusivo en la educación:

- ✓ Consideración de los grupos que enfrentan mayores barreras en la participación y aprendizaje debido a sus diversas realidades. Adaptación a los contextos de las y los estudiantes, lo cual se extiende desde las temáticas hasta los formatos.
- ✓ Reconocimiento, valoración y acogida a la diversidad de personas en los espacios de aprendizajes y en la sociedad en su conjunto. Se aspira a que cada comunidad educativa promueva el encuentro en la diferencia, valorando la riqueza de las variadas formas de mirar el mundo, sin importar las condiciones socioeconómicas, culturales, étnicas, de género, de nacionalidad o de religión, entre otros.
- ✓ Análisis de estas diferentes realidades, aplicando estrategias de extensión de la lectura que contemplen cómo afectan o cómo se relacionan las y los estudiantes con la lectura de acuerdo con sus contextos.



3 enfoques inclusivos

Intercultural



- ✓ Relaciones horizontales entre las personas, grupos, pueblos, culturas, sociedades y con el Estado.
- ✓ Diálogo simétrico, sin jerarquías, el cual es posible reconociendo y valorando la riqueza de la diversidad cultural, natural y espiritual de los distintos grupos que componen nuestra sociedad.
- ✓ Comprensión respetuosa de las distintas culturas y su historia, reconociendo la existencia de pueblos diversos que interactúan permanentemente, para así lograr una mediación lectora que en el contexto educativo abogue por el cuidado de la diferencia cultural como un valor que aporta a la tolerancia y al diálogo.



3 enfoques inclusivos

Derechos Humanos



- ✓ Marco conceptual y lineamiento base para el desarrollo humano basado en las normas internacionales de DD.HH que se orienta al respeto, la promoción y protección de estos derechos en el diseño, implementación, monitoreo y evaluación de las políticas públicas en materia educativa del Estado.
- ✓ Análisis de las condiciones de desigualdad que se encuentran en el centro de los problemas de desarrollo para corregir prácticas discriminatorias en el contexto educativo.
- ✓ Conciencia de los derechos fundamentales en la mediación lectora y que estas prácticas vayan acorde al conocimiento de estos tanto como su ejercicio pleno.



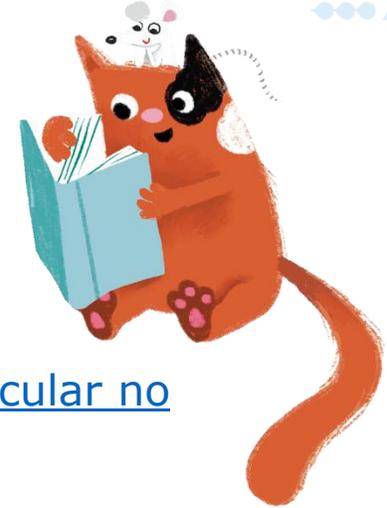
3 enfoques inclusivos

Género



- ✓ Reconocimiento de que las relaciones desiguales, sesgos y estereotipos basados en el género impiden el disfrute efectivo de los derechos de las personas, en la medida en que limitan el libre desarrollo de las capacidades y de la toma de decisiones en los distintos aspectos de la vida.
- ✓ El sistema educativo y el Estado deben encargarse de que todas las personas puedan acceder de igual manera a instancias enriquecedoras de aprendizajes sin discriminación o tratos diferenciados.
- ✓ Estrategias de mediación lectora que no predispongan roles asociados al género, permitiendo que niños, niñas, jóvenes y adultos puedan sentirse incluidos e incluidas.

Documentos para complementar



- **Enfoque inclusivo**

- Mineduc: "Medidas para una educación sin discriminación" [Carrusel Circular no discriminación - Medidas \(6 láminas\) \(mineduc.cl\)](#)

- **Interculturalidad**

- Defensoría de la Niñez: "Guía temática enfoque intercultural" [Guia-Educativa Enfoque-intercultural web 2.pdf \(defensorianinez.cl\)](#)

- **Derechos Humanos**

- Naciones Unidas: "Indicadores de derechos humanos: Guía para la medición y la aplicación" [Indicadores-DDHH](#)
- Naciones Unidas: "Declaración Universal de Derechos Humanos" [OHCHR | Universal Declaration of Human Rights - Spanish \(Español\)](#)

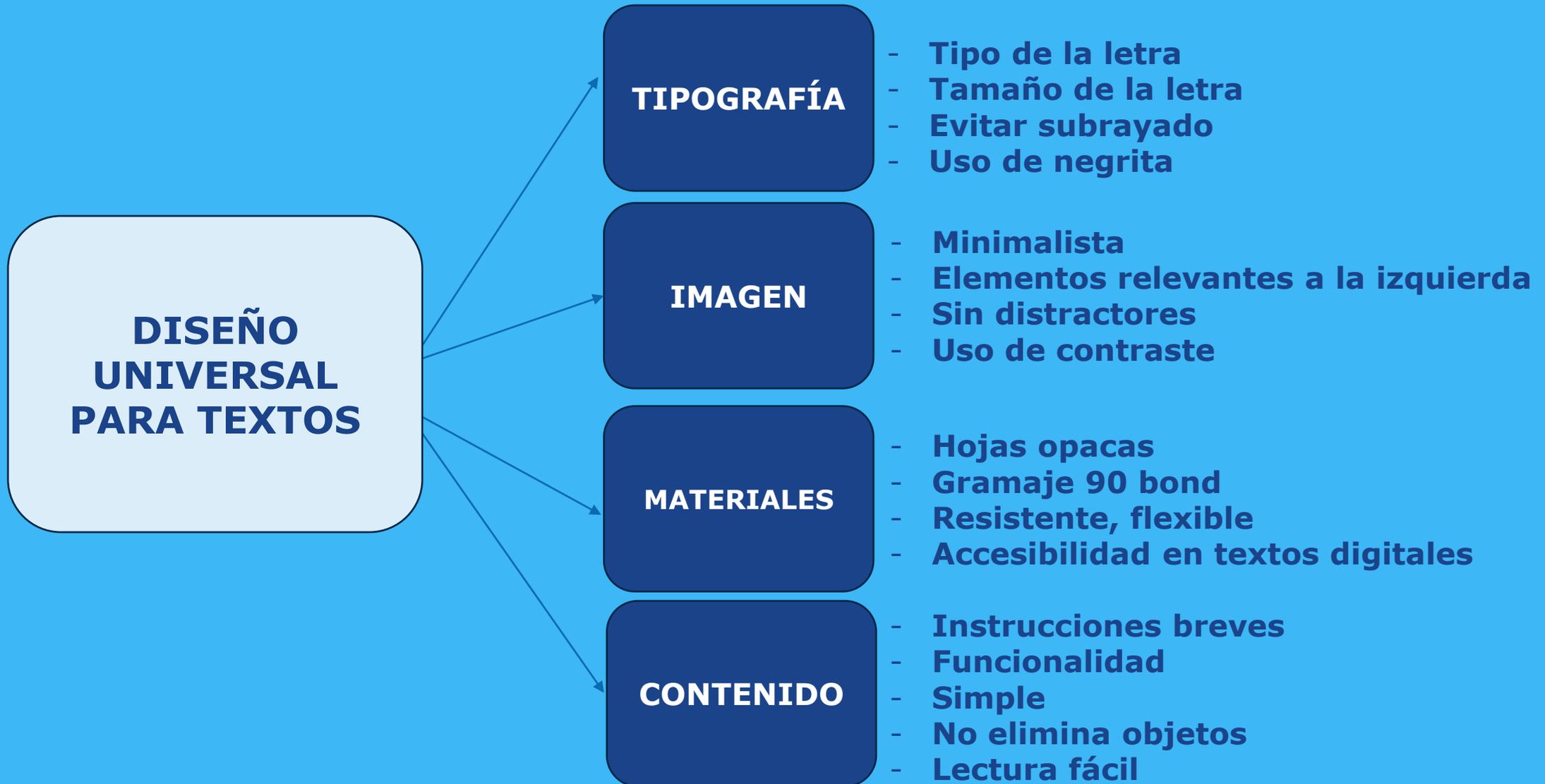
- **Género**

- Mineduc: "Promover la igualdad de género en el aprendizaje" [Cartilla-Género.pdf](#)



Accesibilidad universal en el Catálogo de libros de Bibliotecas Escolares (CRA) 2024

Criterios de accesibilidad para recursos impresos



Libro catálogo histórico CRA con Accesibilidad universal

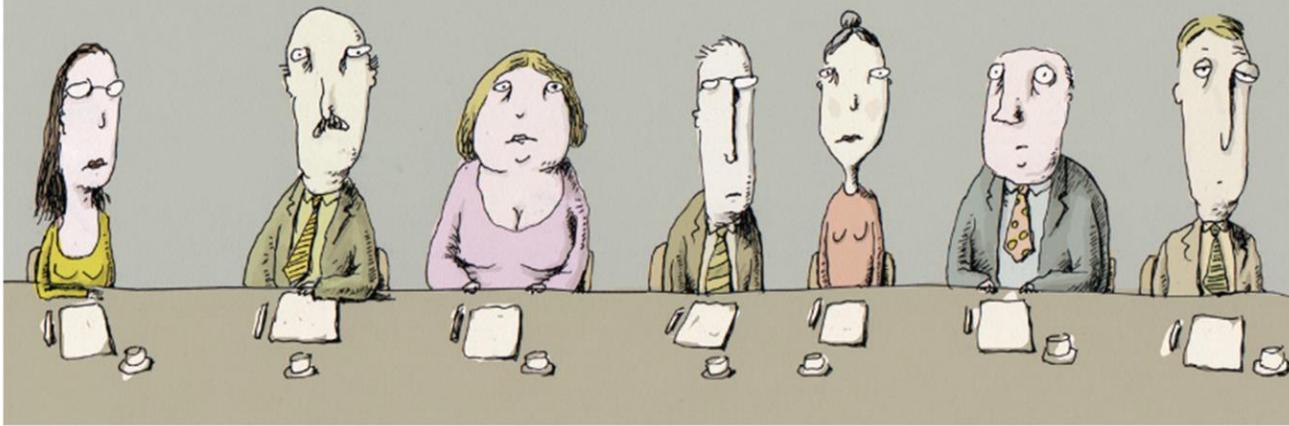


<https://bdescolar.mineduc.cl/info/el-espiritu-del-agua-00507844>

Ejemplo libro adaptado a lectura fácil

Mis padres me han dicho que teníamos una reunión. Una reunión es cuando los mayores se sientan alrededor de una mesa y hablan y hablan un rato largo sin que se les escape la risa.

A veces, mis padres y yo nos reunimos, charlamos de cosas importantes y decidimos qué hacer. Como, por ejemplo, qué días podemos comer patatas fritas y qué días no. O quién ordena los calcetines y quién las braguitas y los calzoncillos. Hoy la reunión era para hablar de la lista de cumpleaños.



• 2

REUNIÓN CON MIS PADRES

A veces, mis padres y yo hablamos de cosas importantes.

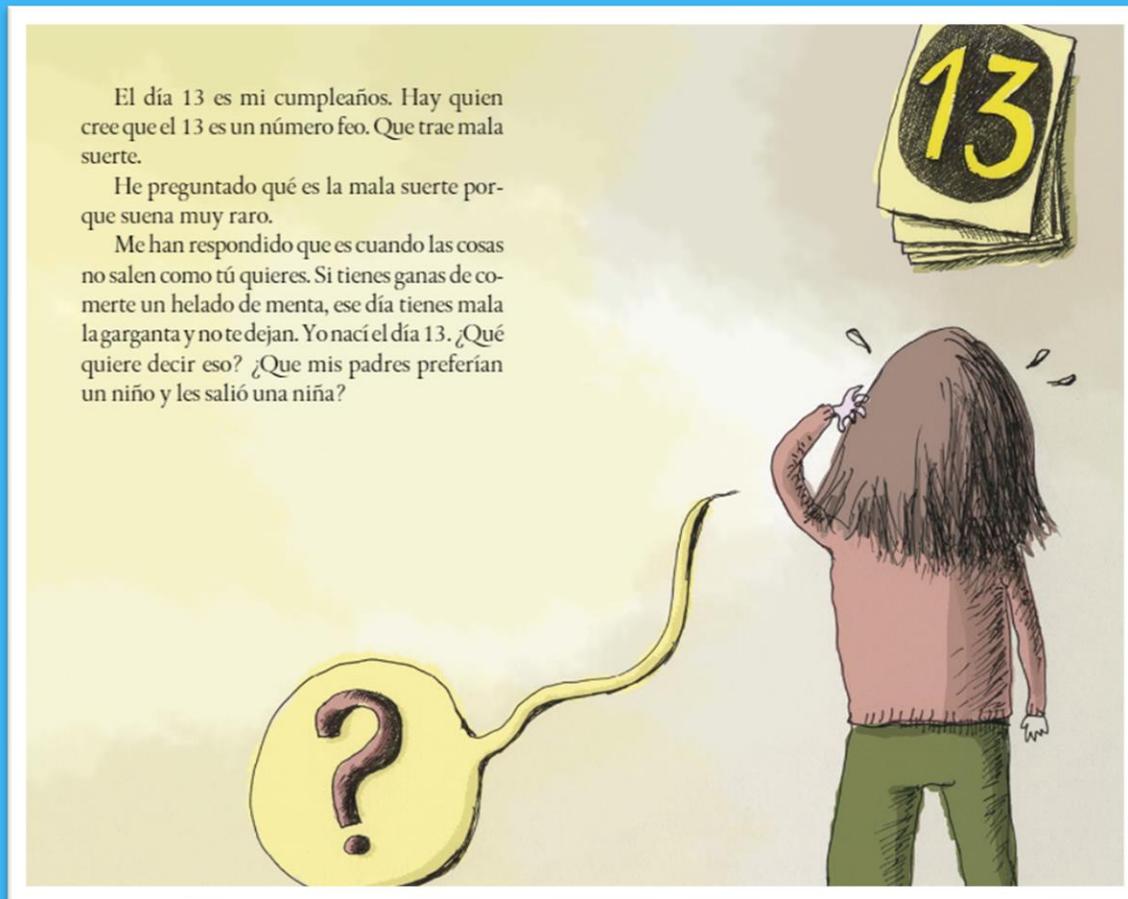
Cuando hablamos de cosas importantes ponemos cara seria.
Pero a veces se nos escapa la risa.

Para hablar, nos sentamos alrededor de una mesa y charlamos un rato largo.
A esa charla le llamamos reunión.

Hoy, mis padres quieren tener una reunión.

Padres –Es una reunión para hablar de tu lista de cumpleaños.

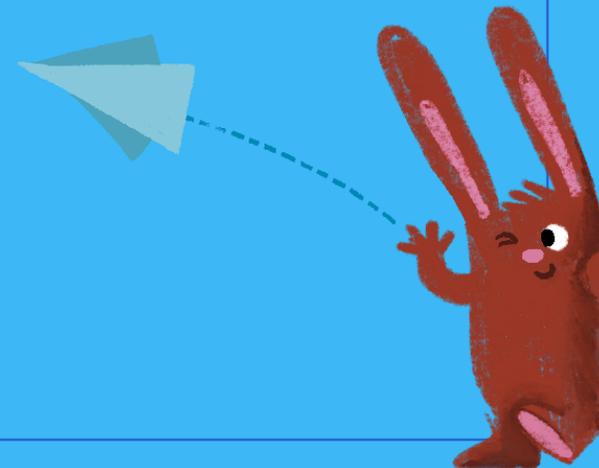
Ejemplo libro adaptado a lectura fácil





Fases para construir un Catálogo que incorpore recursos con accesibilidad universal

- Reunión con equipo de Atención a la diversidad de la DEG
- Definición de criterios generales de material accesible
- Solicitud de muestras con proveedores mediante consulta al mercado
- Evaluación multidisciplinaria de muestras recibidas
- Selección de recursos
- Incorporación de recursos al Catálogo 2024





Pauta de evaluación de recursos impresos con accesibilidad universal

Libros de ficción y no ficción con accesibilidad universal	Libros con formato específico	Libros con temáticas específicas
Tipo de fuente	Braille	Inclusión
Tamaño de fuente	Imágenes táctiles	Convivencia y salud mental
Contraste de figura y fondo	Audio	Educación no sexista
Imágenes de contorno definido		Migraciones y desplazamiento de personas
Ausencia de distractores		
Diseño universal		



Catálogo de libros 2024



Nuevo: libros con accesibilidad universal y en la BDEscolar

Este año, en el contexto de los 30 años del programa, se incorporan al catálogo libros con accesibilidad universal, los cuales vienen distinguidos con el sello "AU".

¿Qué es un libro con accesibilidad universal?

Un libro con accesibilidad universal es un recurso que cumple con distintos criterios en cuanto a diseño y producción, considerando las necesidades de todas las personas, como colores, contrastes para aquellas con discapacidad visual, tipografías fáciles de leer y una organización clara del contenido, para que pueda utilizarse la mayor cantidad posible de personas. Esto implica que el libro debe ser accesible para personas con discapacidades visuales, auditivas, motoras, cognitivas y otras.

Además, algunos de los libros están presentes en la BDEscolar para revisarlos. Y, también se encuentran disponibles en el formato de audiolibro.

Iconografía

- Accesibilidad Universal
- Biblioteca Digital Escolar
- Audiolibro

30 años

12

Ayelén y los frutos mágicos

Autor: Cocq Muñoz, Karina
Editorial: Cocorocoq Editoras
ISBN: 9789569806018
ID: 35
Tipo: Ficción
Recomendado desde: NTI
Nivel: Educación básica
Asignatura recomendada: Interacción y Comprensión del Entorno
Temáticas: Cuentos chilenos - Mapuche - Libro álbum - Naturaleza - Accesibilidad universal
Precio referencial: \$12.971

Reseña: Este texto trata sobre la pequeña Ayelén, una niña a quien le encantan los animales pero que es muy asustadiza para salir de casa. Un día, en una fiesta, Ayelén encuentra unos frutos mágicos que al comerlos la transforman en un animal, de esos que tanto le gustan, pero nunca ha visto. Bajo este pretexto la autora ahonda en algunos elementos culturales mapuche, entregando al final un glosario con palabras en mapudungún. Las ilustraciones que acompañan el relato refuerzan su mensaje.

Bear in a square

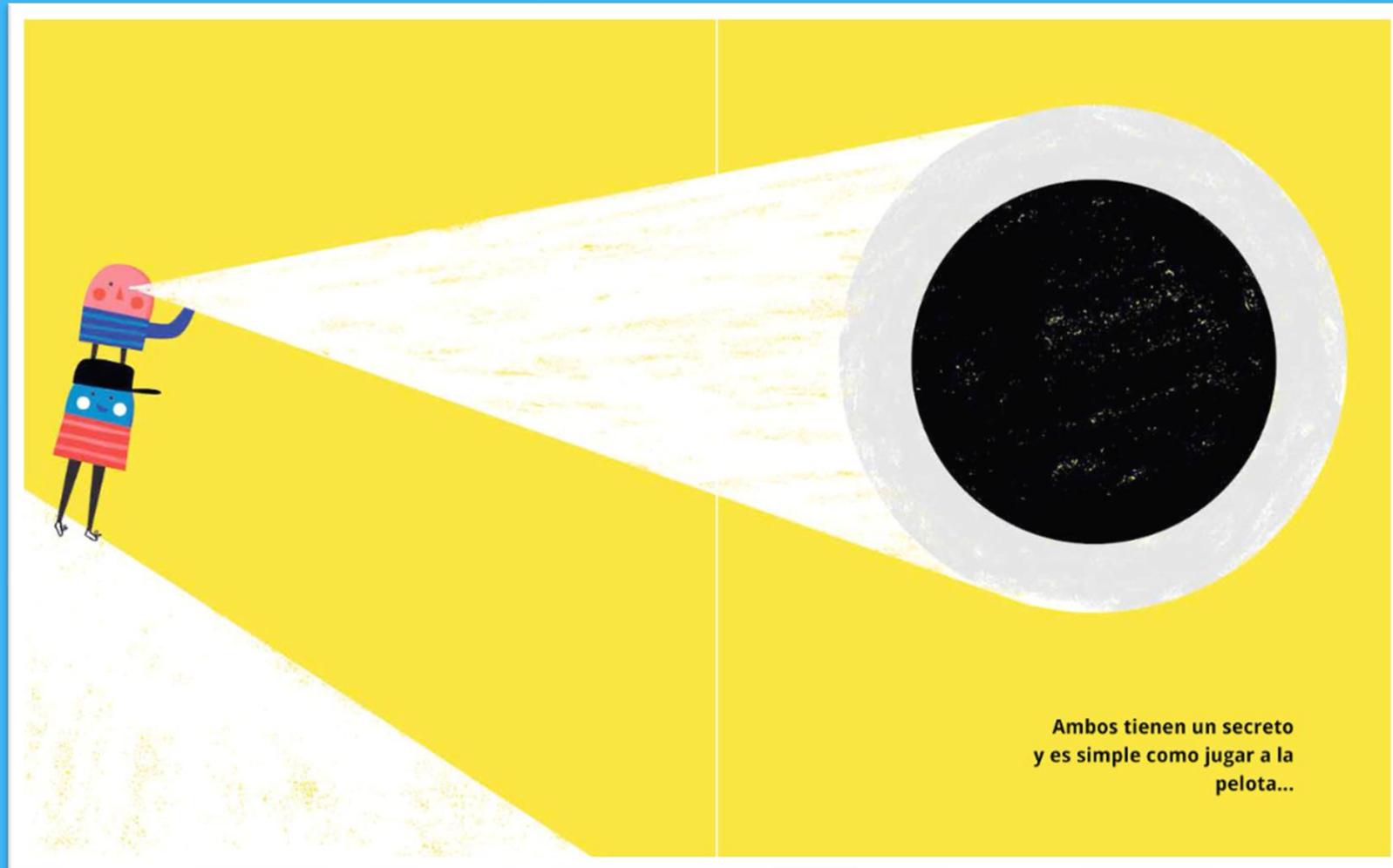
Autor: Blackstone, Stella
Editorial: Barefoot Books
ISBN: 9781841482873
ID: 36
Tipo: No ficción
Recomendado desde: NTI
Nivel: Educación básica
Asignatura recomendada: Interacción y Comprensión del Entorno
Temáticas: Libro en inglés - Geometría - Literatura infantil - Libro ilustrado - Accesibilidad universal
Precio referencial: \$12.590

Reseña: Acompaña a este amistoso y gran Oso mientras deambula por locos y diversos escenarios, descubriendo nuevas formas a su paso. Este recurso es de gran valor para ayudar a niños y niñas en el conocimiento y reconocimiento de las formas. Libro en inglés.

30 años

34

Libro Catálogo 2024 con Accesibilidad universal



<https://bdescolar.mineduc.cl/info/amigos-00854784>



Estrategias didácticas para implementar mediaciones lectoras desde un enfoque inclusivo



Mediaciones lectoras desde un enfoque inclusivo

Enfoque inclusivo:

- ✓ Garantizar que personas tengan igualdad de oportunidades para acceder a la lectura y disfrutar sus beneficios.
- ✓ Crear entornos de lectura accesibles para todas/os.
- ✓ Sensibilización y respeto por la diversidad:
 - ✓ Acceso a educación de calidad sin discriminación.
 - ✓ Promover igualdad y eliminar estereotipos de género.
 - ✓ Potenciar valoración y respeto a diversidad cultural y étnica.



Actividades de mediación lectura desde enfoque inclusivo

Interculturalidad

→ Flujo epistolar: encuentros de contingencia latinoamericana.



Derechos humanos

→ Paneles de discusión sobre censura en obras literarias clásicas.



Género

→ Ciclo de cortometrajes para cuestionar estereotipos de género.





Interculturalidad

Flujo epistolar: encuentros de contingencias latinoamericanas

- ✓ Estudiantes intercambian cartas entre sí, hablando desde la experiencia de alguien que vive en una cultura de otra región latinoamericana.
 - ✓ Se basan en noticias para escribir sus cartas.
 - ✓ Intercambian cartas de forma anónima con otras/os estudiantes.
 - ✓ Comparten sus conclusiones sobre este ejercicio mediante una infografía.





Derechos humanos

Paneles de discusión sobre la censura en obras literarias clásicas

- ✓ Estudiantes presentan sus opiniones en un panel de discusión sobre la censura de una obra literaria clásica leída.
 - ✓ Investigan trasfondo de la censura de su obra específica para explicar qué derecho humano fue atentado.
 - ✓ Realizan sesiones de lectura periódica para destacar aspectos censurados dentro del contenido de la obra.
 - ✓ Establecen conclusiones personales sobre lo investigado y leído.





Género

Ciclo de cortometrajes para cuestionar los estereotipos de género

- ✓ Estudiantes crean y proyectan cortometrajes basados en su interpretación sobre los estereotipos de género representados en diversos textos líricos.
 - ✓ Analizan e interpretan los estereotipos de género que sugieren textos líricos, dentro de sesiones dirigidas por la/el mediador.
 - ✓ Crean guiones para representar una experiencia ficticia relacionada con los aspectos analizados sobre los textos líricos.
 - ✓ Preparan, difunden y realizan un ciclo de cine para proyectar los cortometrajes creados a partir de sus guiones.



Para más propuestas de mediación lectora...

Participa de los siguientes cursos del Plan de Formación:

- **Curso E:** Currículum escolar, fomento y mediación de la lectura
- **Curso I:** Promoción de la lectura en la comunidad escolar
- **Curso F:** Colaboración y pensamiento crítico en la biblioteca escolar



En el Plan de Formación pueden encontrar contenidos, estrategias y actividades sobre distintos ámbitos profesionales referidos a los equipos de biblioteca escolar, tales como gestión, circulación, vinculación a otras entidades culturales, decisiones basadas en datos, etc.

Para saber cómo participar del Plan, les invitamos a revisar <https://bibliotecas-cra.cl/plan-formacion-encargados>

Para resolver dudas sobre el Plan, escriban a plandeformacioncra@mineduc.cl



BDEscolar: Módulo de accesibilidad y recomendaciones lectoras digitales con enfoque inclusivo

Módulo de accesibilidad

Permite apoyar el proceso lector a través de transformación de texto a audio y herramientas que facilitan la lectura.

- Texto a voz:

Gradualidad en la velocidad de reproducción del audio

Marcar o destacar el texto mientras se está reproduciendo el texto.

- Opciones de lectura:

Cambiar tamaño de la letra

Selección de fuentes

Ampliar el interlineado

Modificar color del fondo

< Opciones de lectura

Vista Previa

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis

Fuente

Noto Sans

Tamaño de fuente

τ 100% T

Interlineado

≡ 100% ↑≡

Color de Fondo

✓ ○ ● ●



¿Cómo ingresar a la biblioteca?

1. Ingresa tu RUT o IPE sin dígito verificador.
2. Tu contraseña son los 4 primeros números de tu RUT o IPE.
3. ¡Busca y pide tu libro favorito!



Recomendaciones lectoras con foco inclusivo para primer ciclo:



- “Mi hermano tiene auto propio” de Vesna Sekúlovic (discapacidad)
- “Quiero ser la que seré” de Silvia Molina (dislexia)
- “El astronauta” de Carlos Comendador (TEA y otras necesidades especiales)
- “Las gafas de Martina” de Daniel Ayora (discapacidad visual)
- “El marinero y el mar” (TEA)
- “Emma” de Oriol Canossa (autismo)
- “Adela y los calcetines desaparecidos” (discapacidad visual)
- “Cosa de niños/Cosa de niñas” de Pri Ferraro (roles de género)
- “La princesa No” (roles de género, estereotipos)
- “De aquí y de allá” de Maya Hanisch (multiculturalismo, migración)
- “Otro país” de María José Ferrada (multiculturalismo, migración)



Recomendaciones lectoras con foco inclusivo desde segundo ciclo y educación media:

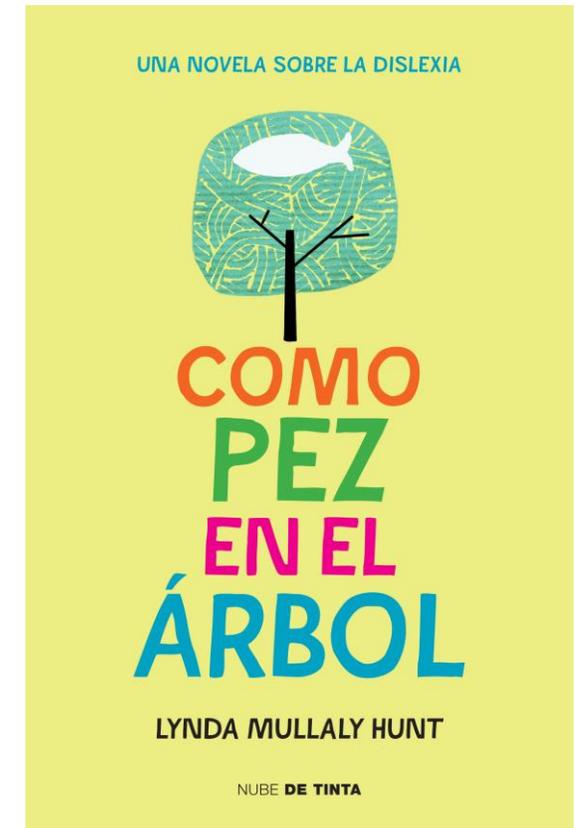
“Fernanda y los mundos secretos” Ricardo Chávez (5°, valorar la diferencia)

“Wonder. La lección de August” de JR Palacio (valorar la diferencia, desde 6° básico)

“Como pez en el árbol” de Lynda Mullaly (dislexia, 7° básico)

“Técnicas, herramientas y diseños para dos agujas y crochet. Hombres tejedores” (estereotipos de género, desde 7° básico)

“Pensar con imágenes. Mi vida con el autismo” de Temple Grandin (desde 1° medio)





¡Vamos a la biblioteca! Libros para mediadores y mediadoras

<https://bdescolar.mineduc.cl/>





Contacto



Web

<https://bibliotecas-cra.cl>



Instagram

<https://www.instagram.com/bibliotecasescolares.cra>



Facebook

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100063450200495>



Mesa de ayuda

cra@mineduc.cl

Recuerda revisar nuestro boletín “**Sigamos leyendo**” en <https://bibliotecas-cra.cl/sigamos-leyendo>

Te puedes inscribir en:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdiMu60zBIxQ2OZ3eh5MO5zUJa01knl1xluAIRAd4MFF3rb2A/viewform>



Gobierno
de Chile

gob.cl

**CHILE
AVANZA
CONTIGO**

A decorative horizontal line with a blue and red gradient, ending in a curved shape on the right side.